



環境整備活動の様子



家庭科調理実習の様子

溝口中学校では、今年も様々な場面で地域のボランティアの方々にお世話になっています。

春には、授業で使う畑の土起こしをしていただいたり、夏休み中には、すっかり伸びてしまった校舎前の斜面の草刈りもしていただきました。

また環境整備活動だけではなく、実際の授業の場面でもボランティアの方々活躍いただいています。理科の実験や家庭科の調理実習などで、火や刃物を使うときには、ボランティアの方の存在が本当にありがたいです。生徒と一緒に活動

## こちら学校支援地域本部 町民みんなで支える学校 溝口中学校編

しながら、事故や怪我のないように見守ってくださったり、慣れない作業に戸惑う生徒に温かく声をかけてくださったりしています。

そんなボランティアの方々のおかげで、生徒たちは整った学習環境の中で授業を受けたり、部活動に励んだりすることができています。

ボランティアの方々には、お忙しい中、生徒のためにご支援いただき、本当に感謝しています。本校では、三学期も引き続きボランティアの方々にお世話になる予定です。これまでと同じように地域の方と生徒との間に良い関わり合いが生まれたいと思います。今後ともよろしく願っています。

【問い合わせ先】 教育委員会事務局 生涯学習室 ☎62-0712

## こんにちは町長です。

準備万端での年末年始となっておりますので、皆様にはご迷惑がございません。また、冬冬オリオンピフ、フィギュアスケートやジャンプ競技(ちなみにメダルが有望な女子選手は、本町出身の女性タレント△△ハンター○○にそっくりとの評判。)などで好成績が期待されます。そしていよいよ6月にはFIFAワールドカップブラジル大会。各地の予選を勝ち抜いた32チームから、頂点に立つのはどの国か(ち

準備万端での年末年始となっておりますので、皆様にはご迷惑がございません。また、冬冬オリオンピフ、フィギュアスケートやジャンプ競技(ちなみにメダルが有望な女子選手は、本町出身の女性タレント△△ハンター○○にそっくりとの評判。)などで好成績が期待されます。そしていよいよ6月にはFIFAワールドカップブラジル大会。各地の予選を勝ち抜いた32チームから、頂点に立つのはどの国か(ち



新しい民生児童委員に委嘱状を手渡す町長

なみに優勝賞金は約30億円!!とのこと。華麗な個人技に対して日本のチームプレーは、どこまで通用するのか、など興味は尽きません。そして秋。本町育ちの日本ダービー馬「キズナ号」の凱旋門賞リベンジは成るのか。などなど限界を超えたアスリートたちの挑戦が、大きな感動を巻き起こしてくれていることでしょう。

合併十周年を迎える新しい年に大いに期待し、町民の皆様様の御健勝、御多幸をお祈りいたします。

## A7通信

(第23回)

Hello Everyone!

Recently Gwen and I went to Korea! On November 16th, one of my very good friends drove us from Mizokuchi to the International Ferry Terminal in Sakaiminato. We got there a little too early, so we went to a nearby department store. It was the biggest one I've ever seen in Japan! I've never seen one that huge, not even in Tokyo! We went back to the terminal, bought our reserved tickets from the young Russian woman who was working at the desk, and boarded the ferry. Most of the passengers on the ferry were Korean people returning home to Korea after sightseeing in Japan.

The first thing we noticed about the ferry was that almost everyone who worked on the ferry sounded like native English speakers. Both the Korean and the Filipino people working on board used nearly perfect English. We were very surprised! We became even more surprised when we found out that we had a whole room with 8 beds all to ourselves! Because of that, it was easy to sleep on our way to Korea. In the evening, we spent some time in the Ferry's bar and in the night club, which had a saxophonist playing along to a Korean karaoke machine. It was very interesting.

We arrived in Donghae, Korea the next morning. Donghae is an interesting port town, similar to Sakaiminato. We quickly took a bus to our hotel, and were shocked by how big and nice the room was, given how cheap it was. It had free water and plum juice in the fridge, a giant HDTV attached to a PC, and a huge bathroom and shower. We spent all of our time in Donghae, doing things such as going to the beach, and eating Korean barbecue (yakimiku).

The yakiniku place we would frequent was very cheap and delicious. It was all you can eat for only 1200 yen! The waiter there was also very kind, and spoke fluent English. He asked us many questions about America. We also went to another kind of Korean restaurant. They gave us a giant noodle bowl with assorted chicken parts, such as chicken spine. It was okay, but it was very strange. So for dinner, we went to eat Korean pizza at a place called Mr. Pizza, which is the most popular pizza restaurant in Korea. It was delicious, even compared to American pizza!

Our trip from Korea to Japan was very different from our trip from Japan to Korea. We shared the room with an elderly Japanese man, a middle-aged Japanese-Korean man who was fluent in Japanese and Korean, as well as two young Russian men. It was very interesting to communicate with everyone. The two Japanese men were very happy when they learned I spoke Japanese, and they asked me many questions about my life. One of the Russian men knew some English, but almost no Japanese, so he would often ask me to translate the two Japanese men's Japanese into English. The other Russian man only knew Russian, so the Russian man who knew some English would translate my English translation of the Japanese into Russian so he could understand. It was very confusing, but was a very unique experience. The seas were very choppy, especially during dinner, but we arrived safely back in Sakaiminato.

Until next time!

Alex

このコーナーは、外国語指導助手(ALT)による  
エッセイを、英語と日本語で紹介します。

皆さんこんにちはこの間私は、婚約者のグエンと韓国に行きました。11月16日に、親友が溝口から境港の国際フェリーターミナルまで車で送ってくれました。少し早く着いたので、近くにあるショッピングセンターへ行きました。そこは私が今まで日本で見た中で一番大きな店でした。それは東京でも見たことのない大きい店でした。ターミナルに行って、カウンターで若いロシア人女性から、予約してあった乗船券を買い、フェリーに乗りました。乗客の大半は日本観光を終えた韓国人でした。

フェリーで最初に気づいたのは乗務員の誰もがネイティブな英語を話す人ということです。韓国人とフィリピン人でしたが、ほぼ完璧な英語を使っていました。私たちはとても驚きました。もっと驚いたのは、8つのベッドがある船室の乗客が、私たち二人だけだったことです。そんなわけで、韓国への行きは楽に寝られました。夜は、船内のバーとナイトクラブで過ごしました。そこでは韓国製のカラオケ機にそってサクソフォンの演奏がされていました。とても、おもしろかったです。

次の朝、東海(トンヘ)に着きました。東海は境港に似た趣のある港町です。ホテルに着くと、大きく素晴らしい部屋とその料金の安さに驚きました。冷蔵庫には無料の水とプラムジュースがあり、パソコン付きの大型高精細テレビや大きな浴室とシャワーも完備されていました。海岸に行ったり、韓国焼肉を食べたりして、東海で過ごしました。

たびたび行った焼き肉屋は安くておいしかったです。1,200円で食事することができました。ウェイターもとても親切で、流暢な英語を話していました。彼は私たちにアメリカについてたくさんの質問をしてきました。もう一つ別の韓国レストランにも行きました。そこでは大きな茶碗の麺料理がでてきましたが、にわりの背骨やら色々な部分が入っていました。大丈夫でしたが、変わった料理でした。そこで、夕食は韓国で一番人気のある「ミスター・ピザ」と呼ばれる韓国ピザ店に行きました。アメリカのピザと比べても引けを取らないおいしいものでした。

韓国から日本への帰路は、往路とはとても様子が違っていました。船室は、年配の日本人男性一人、日本語・韓国語とも流暢な中年の日系韓国人男性一人、二人の若いロシア人男性が同室でした。日本人男性と日系の男性は、私が日本語を話すのを知ったときとても喜び、私の生活についてたくさん質問してきました。ロシア人の一人は英語をいくらか知っていますが、日本語がわからないので、二人の日本語を英語にしてくれとたびたび私に頼んできました。もう一人のロシア人はロシア語しかわからないので、英語を知っているロシア人が私の日本語の英訳をロシア語に訳していました。私たちの会話はとてもややこしいやりとりでしたが、たいへんユニークな経験でした。海はとても波立っており、夕食中は特にひどかったのですが、私たちは無事、境港に戻りました。では、また!



東海の海岸



フェリー乗り場にて

アレックス

## 地域包括支援センターNEWS

### 南部箕蚊屋広域連合 権利擁護研修会の お知らせ

高齢者が安心して生活できる支援体制づくりの一環として、高齢者虐待に関する研修会を開催します。今回は、高齢者虐待の予防・早期発見・早期対応の視点を、事例を交えて学びたいと思います。正しい知識を持ち、地域ぐるみで高齢者や介護する家族を支援することが大切です。皆さんのご参加をお待ちしております。

とき 1月22日(水)

13時30分～15時30分

ところ 南部町天萬庁舎3階大ホール

講師 講演「高齢者虐待対応の実務」  
一般社団法人  
権利擁護ネットワークほうき

理事 出垣 仁志 氏

(出垣社会福祉士・  
社会保険労務士事務所 所長)



【問い合わせ先】 伯耆地域包括支援センター(健康対策課生活相談室内) ☎68-4632